



ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

**AXIS Dance Company**  
*Adelante*  
Nadia Adame,  
directora artística

General | 60 minutos



**Octubre 14 • 18 h**

**Octubre 15 • 12 h**

**2023**

Teatro Principal

**Directora artística:** Nadia Adame

**Directora general:** Danae Rees

**Director de ensayos:** Joseph A. Hernández

**Coreografía:** Nadia Adame, Asun Noales y Ben Levine

**Intérpretes:** Zara Anwar, Alaja Badalich, David Calhoun, Julie Hasushi, JanpiStar, Louisa Marie y Anna Gichan.

## Sinopsis

AXIS Dance Company presenta un triple programa que destaca lo mejor de su repertorio, demostrando el poder y las posibilidades de la danza integrada con la discapacidad.

**Historias rotas** (2018), de Nadia Adame explora cómo nuestras historias comienzan con nuestros ancestros: sus luchas, sus lágrimas y sus sonrisas. Ellos han allanado nuestro camino y nuestro viaje contiene sus historias rotas. Somos quienes somos gracias a estos momentos y a las personas que encontramos en nuestro camino.

**Coreografía:** Nadia Adame • **Intérpretes:** Alaja Badalich, Zara Anwar, Julie Hasushi, David Calhoun y Anna Gichan

• **Composición musical:** Paul Shapera • **Diseño de**

**Iluminación:** Walter Holden • **Diseño de escenografía:**

Nadia Adame

## PAUSA

**Tread** (2022), de Ben Levine, exalumno del Choreo-Lab de AXIS, es una exploración alegre del impulso, la fricción y la gravedad que utiliza juguetes infantiles con ruedas para nivelar el campo de juego entre bailarines discapacitados y no discapacitados.

**Coreografía:** Ben Levine • **Intérpretes:** Zara Anwar, Alaja Badalich, David Calhoun, JanpiStar, Louisa Marie

• **Composición musical:** Stephen Johnson III • **Diseño**

**de Iluminación:** Ben Levine y Juan Juarez • **Vestuario:**

Jamielyn Duggan

## INTERMEDIO (10 min)

**Desiderata** (2022), de la galardonada coreógrafa española Asun Noales, investiga la idea del deseo como algo universal e íntimo al mismo tiempo. *Desiderata* fue encargada y creada, en parte, con el apoyo del Programa de Residencias Creativas de la Fundación The Joyce Theater, gracias principalmente al financiamiento de la Fundación Mellon.

**Coreografía:** Asun Noales • **Intérpretes:** Zara Anwar, Alaja Badalich, David Calhoun, Anna Gichan y JanpiStar •

**Composición musical:** Aurora Bauzà y Pere Jou • **Diseño**

**de iluminación:** John Bernard • **Diseño de vestuario:**

Vincent Avery

## Nota al programa

La danza de la compañía estadounidense AXIS nos regala la oportunidad de gozar la ejecución y apreciación del movimiento humano sin peso de prejuicios.

Es un obsequio máximo, que habilita el deleite de un hecho estético y al mismo tiempo invita a cobrar consciencia acerca de cuán estrechos son los límites de los cuerpos que permanecen encapsulados en arquetipos de belleza y eficacia que hoy nos es dado cuestionar.

*Adelante* no sólo resulta una peculiar creación artística, también es una experiencia que nos reconcilia con el sentido original de la danza, surgido entre nuestra especie hace miles de años como un medio para cambiar a voluntad los imaginarios corporales, habilitando así significativas transformaciones en múltiples campos de la cultura.

Nos encontramos frente a una danza que no se define como la articulación de un tipo particular de estructuras dinámicas, sino que vive y comparte en deleite su ser como despliegue plenipotenciario de la capacidad humana de mover el movimiento.

Desde esta perspectiva, la danza brinda un alto servicio, se presenta con meritorio crédito como un campo de conocimiento al alcance de todo cuerpo, con propiedades precisas: potencia la atención, expande las energías para conseguir logros incuestionables bajo condiciones adversas, fortalece la confianza, despeja factores de caos y depresión y, especialmente, fortalece con certeza el ejercicio pleno de la libertad.

Resulta paradójico que la danza recupere la expansión cinética en un marco como el de AXIS, que hace énfasis en la inclusión de personas con discapacidad, pero al fin y al cabo este arte es la encarnación misma de la paradoja. Cabe recordar al inventor de la última gran revolución coreográfica, Tatsumi Hijikata, cuando anotó que “se da el primer paso en la danza butoh sólo cuando, pese a encontrarse en una condición saludable, uno desea estar discapacitado (sic) o haber nacido discapacitado (sic)”.

**A vuelo de ave:** Danza sin convenciones formales del tipo “para ser bailarín tienes que parecer bailarín”. Danza en extremo gozosa, que contagia la convicción de que todo cuerpo, en alianza íntima con sus capacidades y limitaciones, es capaz de mover el movimiento.

**Gustavo Emilio Rosales.**

**Nadia Adame**, directora artística

Es una artista española multidisciplinar con una lesión medular. Estudió Ballet y Flamenco en el Real Conservatorio de Danza de Madrid y es licenciada en Teatro por la Universidad de Colorado. Fue parte de la compañía AXIS (2001-2003) y Candoco Dance Company (2007-2008). En 2004, cofundó Compañía Y en España, un colectivo multimedia y de performance. Los créditos de Adame incluyen proyectos de danza, teatro, comerciales y cine independiente en el Reino Unido, España, Estados Unidos y Canadá. Como intérprete, ha aparecido en obras de Stephen Petronio, Bill T. Jones, Arthur Pita, Sonya Delwaide, Marc Brew y Asun Noales, entre otros.

**Danae Rees**, directora general

Rees aporta muchos años de experiencia en una variedad de sectores de la danza. Nació y creció en Brisbane, Australia. Tiene una doble licenciatura en artes escénicas (danza) y educación (secundaria) por la Universidad Tecnológica de Queensland. Ha brindado instrucción, capacitación y gestión de programas de danza a escuelas públicas, estudios, universidades y organizaciones de danza en Australia, el Reino Unido y los Estados Unidos.

**Asun Noales**, coreógrafa

Es una coreógrafa española y directora artística de OtraDanza. Noales ha recibido prestigiosos premios coreográficos, incluidos el Premio Max 2021 y los Premios Valencia de las Artes Escénicas. Noales fue elegida por la revista Susy Q como uno de los "Diez coreógrafos a seguir". Ha recibido el encargo de crear obras para Take Dance Company (NYC), Tanzcompagnie Giessen (Alemania), Rigolo Nouvelle Cirq (St Gallen) y Teatro de Danza Luna Negra (Chicago). Noales es profesora del Conservatorio Profesional de España.

**Ben Levine**, coreógrafo

Es un artista multidisciplinario que trabaja en danza, teatro e instalación. Como diseñador y creador de danza, trabaja de forma muy colaborativa. En 2019, estableció Extreme Lengths Productions, una colaboración artística sin fines de lucro dedicada a crear experiencias de actuación no convencionales impulsadas por la tecnología y basadas en el movimiento. Nombrado Best Up-For-Anything Technical Director por el Washington City Paper, Ben trabaja como técnico de teatro y carpintero, así como diseñador de iluminación, escenografía y proyección para danza y teatro. Actualmente es el director de Producción en Woolly Mammoth Theatre Company en Washington, DC. Desde 2014, ha trabajado como gerente de Producción para National Performance Network. Tiene títulos en Artes Teatrales y Matemáticas de la Universidad Drew.



**Zara Anwar**, bailarina

Nació y creció en Columbia, MD. Se graduó del programa Alonzo King LINES Ballet BFA summa cum laude con honores en mayo de 2020. Antes de asistir al programa, se formó en Alvin Ailey American Dance Theatre con una beca y se graduó de la Escuela de Artes de Baltimore. Ha entrenado con Cambrians con Benjamin Holliday Wardell, Hubbard Street Dance, Vim Vigor, Colorado Conservatory of Dance, Oklahoma City Ballet, Post: Ballet, Dance Works Chicago y Bruce Wood Dance con una beca. Realizó una gira por América Latina haciendo actividades de divulgación comunitaria, presentaciones y talleres con Juntos Collective. Ha trabajado e interpretado obras de coreógrafos distinguidos en el Área de la Bahía en California y está agradecida de contribuir a la misión de AXIS a través de su baile y talento, con gratitud.

**Alaja Badalich**, bailarina

Originaria de Eugene, Oregón, es una artista de danza, coreógrafa y educadora negra-queer. Se formó en el programa de formación Alonzo King Lines Ballet, en todos los estados e internacionalmente. Laj ha coreografiado para colectivos, programas de escuelas públicas y estudios competitivos. Es dos veces medallista de NAACP ACT-so, cofundadora de siete para formar Fermata Ballet Collective, además fue coreógrafa seleccionada para el Festival de Coreografía SALT 2020 "SHAPE". Su proceso creativo ha sido influenciado por Christian Burns, Alex Ketley, Maurya Kerr y FLOCK (Alice Klock y Florian Lochner). Laj cree que el movimiento es un lenguaje universal, algo que nos conecta más allá de nuestros sentidos. Es ancestral, una forma de narración que se ha llevado de generación en generación y debe ser celebrada por todos. Están más que agradecidos de comenzar su carrera en la compañía de danza AXIS y tienen la intención no solo de compartir su historia, sino también las historias de otras comunidades en todo el país.

**David Calhoun**, bailarín

Nació y creció en Omaha, Nebraska. Pasó sus veranos entrenando en LINES Ballet, Ballet West, Kansas City Ballet, Hubbard Street, Martha Graham y Bates Dance Festival. David obtuvo su BFA en Actuación de Danza y Coreografía, Énfasis en Ballet y Moderno del Conservatorio de la Universidad de Missouri - Kansas City en 2017 con una beca completa. Después de graduarse, David se mudó a San Francisco para unirse a Dawsondancesf con Gregory Dawson. Desde que residen en SF, han bailado profesionalmente con ODC/Dance, SFDanceworks, Ballet22, Wylliams/Henry, Concepto4 y otros coreógrafos del Área de la Bahía. David enseña yoga y danza a todas las edades con la intención de ayudar a otros a conectarse con la alegría del movimiento.

**Julie Hasushi**, bailarina

Es bailarina, actriz y publicista de São Paulo, Brasil. Comenzó a bailar a los 9 años con la compañía de danza Arte Sem Barreiras. Luego fue invitada a unirse a la Compañía de Danza Bombelela, donde bailó durante más de 20 años. En Bombelela, ganó campeonatos de baile donde fue la única bailarina en silla de ruedas, recibió un premio a Artista Revelación y participó en eventos importantes que incluyen: Un Tour de la Antorcha Paralímpica en los juegos de 2016 en Río de Janeiro y representando a Brasil en SIDF (Festival Internacional de Danza de Sibú) en Malasia. Julie también ha actuado en comerciales de televisión como protagonista de importantes marcas como Coca-Cola, Pizza Hut, Advil y muchas otras.

**JanpiStar**, bailarina

Nació y creció en Puerto Rico. Janpi tiene una licenciatura en Drama de la Universidad de Puerto Rico y tuvo la oportunidad de trabajar con importantes actrices y coreógrafas de la isla. Janpi trabajó con el grupo de teatro "Jóvenes del 98" (2016 -2018) en Puerto Rico hasta que se mudaron a Oakland California para unirse a AXIS Dance Company. JanpiStar tiene trabajos con coreógrafos como Petra Bravo con "instalaciones Coreográficas, las casitas de Santurce" en el centro de bellas artes de Puerto Rico en 2016, Arthur Pita /Alice in Californiland 2019, Jennifer Archibald /Petrichord 2019, y Asun Noales 2022, Janpi ha sido encargado en el Área de la Bahía por diferentes festivales y organizaciones como: Queering Dance Festival en 2019, 2020 y 2022 y por The FreshMeat Production en 2021 y 2022.

**Louisa Marie**, bailarina

Nació y creció en Brattleboro, VT. Comenzó su formación en danza a la edad de 3 años en la Brattleboro School of Dance, bajo la dirección de Kathleen Keller. Tiene un BFA en danza de la Universidad de Missouri-Kansas City y una maestría en Terapia de Danza/Movimiento del Instituto Pratt. Louisa vivió y bailó en Nueva York durante 10 años y comenzó a trabajar con compañías de danza físicamente integradas en la Costa Este en 2015. Ha trabajado con Heidi Latsky Dance, Abilities Dance Boston y Marked Dance Project, como artista docente, bailarina de compañía, coreógrafa y administradora. Louisa enseña movimiento creativo y ballet para niños y adultos de todos los niveles. Le apasiona hacer que la danza sea accesible para todas las personas.

**Anna Gichan**, aprendiz de danza

Es una bailarina contemporánea sorda o con problemas de audición que creció en las tierras de cultivo de NJ. Se graduó con un BFA en Danza de la Escuela de Artes Mason Gross de la Universidad de Rutgers, donde completó un programa de estudios en el extranjero en la Universidad Hebrea en conjunto con la Academia de Música y Danza de Jerusalén. Después de graduarse, Gichan trabajó como independiente para varios artistas en toda el área triestatal, actuando y coreografiando extensamente su propio trabajo con muchas gracias de las subvenciones otorgadas por Brooklyn Arts Exchange y CUNY Dance Initiative. Ha realizado talleres en Berlín, Grecia, Israel y viaja regularmente a Europa para continuar ampliando su comprensión de la danza contemporánea. Gichan también trabaja independientemente con Omnium Circus y está mejorando activamente sus habilidades circenses, gimnasia, trabajo en el suelo, flexibilidad y ASL.

**Joseph A. Hernández**, director de ensayos

Comenzó su entrenamiento de movimiento con Shotokan Karate. Recibió entrenamiento formal en danza de la Universidad de Western Michigan, donde se graduó magna cum laude con un BFA en danza. Los créditos profesionales de Joseph incluyen West Side Story de Broadway, The Metropolitan Opera Ballet, LA Opera, Lyric Opera of Chicago, ODC/Dance, Kate Weare Company, Amy Seiwert's Imagery, LED Boise y River North Dance Chicago, entre otros. Joseph también es coreógrafo y su trabajo se ha presentado formalmente en festivales, compañías y universidades de todo el país.



## **AXIS Dance Company**

Bajo la dirección artística de Nadia Adame y la dirección ejecutiva de Danae Rees, AXIS es uno de los conjuntos más aclamados de artistas discapacitados, no discapacitados y neurodiversos en Estados Unidos. AXIS fue fundado en 1987 y crea producciones de clase mundial que desafían percepciones y redefinen la danza y la discapacidad. La compañía con sede en Bay Area, California, ha realizado giras por más de 100 ciudades en Estados Unidos, Israel y Palestina, Reino Unido, Europa, Emiratos Árabes Unidos y Rusia, y ha recibido nueve premios Isadora Duncan Dance. AXIS encarga nuevas obras a reconocidos coreógrafos internacionales como Marc Brew, Arthur Pita, Robin Dekkers, Asun Noales y Jennifer Archibald.

En conjunto con un sólido calendario de presentaciones, AXIS ofrece programas educativos y de divulgación en danza integrados sin precedentes. La compañía californiana construye caminos hacia la educación en danza para personas discapacitadas y no discapacitadas de todas las edades, experiencias y espectro de discapacidades.

PROGRAMACIÓN  
SUJETA A CAMBIOS

## SECRETARÍA DE CULTURA

**Alejandra Frausto Guerrero**  
Secretaria de Cultura

**Marina Núñez Bernal**  
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

**Omar Monroy Rodríguez**  
Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

**Manuel Zepeda Mata**  
Director General de Comunicación Social

**Mariana Aymerich Ordóñez**  
Directora General del Festival Internacional Cervantino  
y Circuitos Culturales

**@cervantino**

**AXIS Dance Company**  
*Adelante*



GOBIERNO DE  
MÉXICO

CULTURA  
SECRETARÍA DE CULTURA



GOBIERNO  
DEL ESTADO DE  
GUANAJUATO



Guanajuato



UNIVERSIDAD DE  
GUANAJUATO

